

а также на закрепление систематического грабежа национальных ресурсов территории;

15. *требует* от Южной Африки немедленного освобождения всех намибийских политических заключенных, включая всех тех, кто находится в тюрьмах или под арестом в связи с «нарушениями» так называемых законов о внутренней безопасности, военного положения или любых других произвольных мер, независимо от того, предъявлено ли таким намибийцам обвинение, состоялся ли над ними суд или они содержатся в заключении без предъявления обвинения в Намибии или в Южной Африке;

16. *решительно осуждает* Южную Африку за постоянное наращивание своего военного потенциала в Намибии, за набор и обучение намибийцев для племенных армий и за использование других лиц для осуществления своей политики военных нападений на соседние государства, за ее угрозы и акты агрессии против независимых африканских государств и насильственное и массовое перемещение намибийцев из их домов в военных и политических целях;

17. *призывает* все государства принять эффективные законодательные меры по предотвращению вербовки, подготовки и транспортировки наемников для службы в Намибии;

18. *заявляет*, что постоянное игнорирование Южной Африкой Организации Объединенных Наций, ее незаконная оккупация территории Намибии и ее репрессивная война против намибийского народа, ее непрекращающиеся акты агрессии против независимых африканских государств с расположенных в Намибии баз, ее нынешняя политика колониальной экспансии, ее политика апартеида и создание ею ядерного оружия представляют собой серьезную угрозу международному миру и безопасности;

19. *осуждает* те западные государства, которые помогают Южной Африке в разработке ядерного потенциала, и вновь настоятельно призывает все государства-члены индивидуально или коллективно сорвать попытки Южной Африки создать ядерное оружие;

20. *решительно осуждает* деятельность всех иностранных корпораций, осуществляющих свои операции в Намибии при незаконной южноафриканской администрации, которые незаконно эксплуатируют людские и природные ресурсы территории, и требует, чтобы транснациональные корпорации соблюдали все соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций и немедленно воздержались от любых новых инвестиций в Намибии, покинули территорию и в целом положили конец своему сотрудничеству с незаконной администрацией Южной Африки;

21. *решительно осуждает* Южную Африку за создание препятствий осуществлению резолюций 385 (1976), 435 (1978) и 439 (1978) Совета Безопасности и за ее маневры вопреки этим резолюциям, направленные на укрепление ее коло-

ниальных и неоколониальных интересов в ущерб законному стремлению намибийского народа к подлинному самоопределению, свободе и национальной независимости в объединенной Намибии;

22. *требует* от Южной Африки немедленного полного и безоговорочного осуществления резолюций Совета Безопасности, в частности резолюции 385 (1976) и последующих резолюций Совета, касающихся Намибии;

23. *призывает* Совет Безопасности принимать решительные меры в отношении любых затягивающих маневров и мошеннических планов незаконного оккупационного режима, направленных на подрыв законного стремления намибийского народа, ведомого Народной организацией Юго-Западной Африки, к самоопределению и национальному освобождению, а также на отрицание достижений в его справедливой борьбе;

24. *вновь торжественно призывает* Совет Безопасности срочно созвать заседание для введения всеобъемлющих и обязательных санкций против Южной Африки в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций, с тем чтобы обеспечить немедленное соблюдение Южной Африкой резолюций и решений Организации Объединенных Наций, касающихся Намибии.

100-е пленарное заседание,  
12 декабря 1979 года

### 34/93. Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки<sup>57</sup>

#### А

#### ПОЛОЖЕНИЕ В ЮЖНОЙ АФРИКЕ

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев доклад Специального комитета против апартеида<sup>58</sup>,*

*подтверждая и ссылаясь на Программу действий против апартеида, принятую Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 31/6 J от 9 ноября 1976 года,*

*принимая к сведению выводы Семинара Организации Объединенных Наций по ядерному сотрудничеству с Южной Африкой, состоявшегося в Лондоне 24 и 25 февраля 1979 года<sup>59</sup>, и Международного семинара по вопросу о роли транснациональных корпораций в Южной Африке, состоявшегося в Лондоне 2—4 ноября 1979 года<sup>60</sup>,*

*будучи серьезно обеспокоена положением в Южной Африке и в южной части Африки в це-*

<sup>57</sup> См. также раздел I, сноска 7; раздел X.B.1, решение 34/404; и раздел X.B.3, решение 34/423.

<sup>58</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать четвертая сессия, Дополнение № 22 (A/34/22).

<sup>59</sup> См. Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать четвертый год, Дополнение за январь, февраль и март 1979 года, документ S/13157.

<sup>60</sup> См. A/34/655, приложение.

лом, сложившимся в результате политики и действий режима апартеида, в частности его попыток увековечить и закрепить расистское господство в стране, его политики «бантустанизации», его жестоких репрессий в отношении противников апартеида и его постоянных актов агрессии против соседних государств,

*подтверждая*, что апартеид является преступлением против человечества,

*подтверждая далее*, что политика и действия режима апартеида представляют собой угрозу международному миру и безопасности,

*сознавая* ответственность Организации Объединенных Наций и международного сообщества за обеспечение искоренения апартеида и освобождения народа Южной Африки,

*ссылаясь*, в частности, на свою резолюцию 3411 С (XXX) от 28 ноября 1975 года, в которой она заявила, что Организация Объединенных Наций и международное сообщество несут особую ответственность перед угнетенным народом Южной Африки и его национально-освободительными движениями,

*подтверждая*, что любое сотрудничество с расистским режимом Южной Африки является враждебным актом по отношению к угнетенному народу Южной Африки и наглым вызовом Организации Объединенных Наций и международному сообществу,

*считая*, что такое сотрудничество укрепляет расистский режим, поощряет его продолжать свою репрессивную и агрессивную политику и серьезно ухудшает положение в Южной Африке, тем самым создавая угрозу международному миру и безопасности,

*вновь подтверждая* свою глубокую убежденность в том, что обязательные экономические санкции в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций совершенно необходимы для содействия скорейшему искоренению апартеида,

*будучи обеспокоена* тем, что ведущие западные и другие торговые партнеры Южной Африки продолжают сотрудничать с расистским режимом, и тем, что их сотрудничество представляет собой главное препятствие на пути ликвидации расистского режима и уничтожения бесчеловечной и преступной системы апартеида,

*будучи встревожена* продолжающимся сотрудничеством некоторых западных государств и Израиля с расистским режимом Южной Африки в ядерной области,

*признавая*, что необходимо уделять первоочередное внимание международным действиям по обеспечению полного выполнения резолюций Организации Объединенных Наций для искоренения апартеида и освобождения народа Южной Африки,

*будучи убеждена в том*, что международное сообщество должно оказывать всю необходимую помощь национально-освободительному движению и его законной борьбе,

*напоминая* о том, что 21 марта 1979 года Организация Объединенных Наций начала проведение международной кампании мобилизации против апартеида, причем особое внимание уделяется прекращению любого сотрудничества с режимом апартеида и полной поддержке национально-освободительного движения Южной Африки.

1. *решиительно осуждает* незаконный расистский режим меньшинства Южной Африки за его преступные политику и действия;

2. *вновь заявляет* о своей полной поддержке национально-освободительного движения Южной Африки как подлинного представителя южноафриканского народа в его справедливой борьбе за свободу;

3. *вновь подтверждает* законность борьбы угнетенного народа Южной Африки и его национально-освободительного движения всеми имеющимися и надлежащими средствами, включая вооруженную борьбу, для захвата власти народом, ликвидации режима апартеида и осуществления права на самоопределение всем народом Южной Африки;

4. *выражает признательность* всем государствам, которые оказывают помощь национально-освободительному движению Южной Африки, и настоятельно призывает их увеличить эту помощь;

5. *призывает* все государства предоставить всю необходимую помощь национально-освободительному движению Южной Африки на данном решающем этапе его борьбы;

6. *осуждает* планы режима апартеида о создании «созвездия государств» в южной части Африки как план установления его гегемонии в данном районе и увековечения расистского господства и эксплуатации;

7. *подтверждает* приверженность Организации Объединенных Наций идее полной ликвидации апартеида и уничтожения расистского режима, а не идее так называемых реформ режима апартеида;

8. *заявляет*, что любое сотрудничество с организациями расистского режима и апартеида представляет собой враждебный акт, противоречащий целям и принципам Организации Объединенных Наций, и создает угрозу международному миру и безопасности;

9. *осуждает* продолжающееся политическое, военное, ядерное, экономическое и другое сотрудничество определенных государств с расистским режимом Южной Африки, игнорирующих резолюции Организации Объединенных Наций, в частности Соединенного Королевства Велико-

британии и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Федеративной Республики Германии, Франции, Японии, Бельгии, Израиля и Италии, а также транснациональных корпораций и других организаций, оказывающих поддержку расистскому режиму;

10. *предлагает* всем государствам и организациям принять все соответствующие меры, чтобы убедить те правительства, транснациональные корпорации и другие институты, которые продолжают сотрудничать с расистским режимом Южной Африки, выполнить резолюции Организации Объединенных Наций;

11. *призывает* все правительства, которые этого еще не сделали, присоединиться к Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него<sup>61</sup>;

12. *призывает* все заинтересованные правительства:

a) порвать дипломатические, военные, ядерные, экономические и другие отношения с расистским режимом Южной Африки;

b) принять меры к недопущению сотрудничества транснациональных корпораций, банков и всех других институтов, находящихся под их юрисдикцией, с режимом апартеида;

c) принять все необходимые меры к прекращению предоставления Международным валютным фондом и другими органами кредитов Южной Африке;

d) запретить продажу крюгер-рэндов;

e) отказывать авиакомпаниям или судам, действующим на маршрутах в Южную Африку и из нее, в любом обслуживании;

f) прекратить любое поощрение или поддержку ими торговли с Южной Африкой или капиталовложений в Южной Африке;

g) поддерживать эффективные международные санкции против расистского режима Южной Африки;

13. *просит* все государства, которые этого еще не сделали, прекратить выдачу разрешений на въезд без визы гражданам Южной Африки;

14. *просит* Совет Безопасности безотлагательно рассмотреть вопрос об обязательных экономических санкциях против расистского режима Южной Африки и принять меры в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций с целью полного прекращения:

a) любого военного или ядерного сотрудничества с Южной Африкой;

b) поставок нефти, нефтепродуктов, или других стратегических материалов в Южную Африку;

c) предоставления займов Южной Африке и осуществления капиталовложений в ней;

d) предоставления гарантий или иного стимулирования капиталовложений в Южной Африке;

e) тарифных и других преференций для импорта из Южной Африки;

f) всякой торговли с Южной Африкой;

15. *предлагает* Генеральному секретарю, а также всем учреждениям и организациям системы Организации Объединенных Наций:

a) прекратить все операции или инвестиции в банках, финансовых учреждениях и корпорациях, которые продолжают осуществлять капиталовложения или предоставлять займы южноафриканскому режиму;

b) отказаться от любого импорта, прямого или косвенного, южноафриканских товаров;

c) запретить любые официальные поездки самолетами авиакомпаний «Саут эфрикан эйрвэйз» или судами южноафриканских судоходных компаний;

16. *просит* государства — члены международных агентств и организаций, в частности членов Европейских сообществ, Генерального соглашения по тарифам и торговле и Международного валютного фонда, принять необходимые меры для отказа в любой помощи, а также в торговых или других услугах расистскому режиму Южной Африки;

17. *призывает* молодежь Южной Африки воздерживаться от вступления в вооруженные силы Южной Африки, целью которых является защита бесчеловечной системы апартеида, подавление законной борьбы угнетенного народа и угроза соседним государствам и совершение актов агрессии против них;

18. *призывает* все правительства и организации оказывать в соответствии с резолюцией 33/165 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1978 года помощь лицам, вынужденным покинуть Южную Африку из-за сознательного отказа содействовать насаждению апартеида посредством службы в вооруженных или полицейских силах;

19. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать пятую сессию доклад об осуществлении данной резолюции.

100-е пленарное заседание,  
12 декабря 1979 года

## В

### ЦЕЛЕВОЙ ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ ЮЖНОЙ АФРИКИ

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря о Целевом фонде Организации Объединенных Наций для Южной Африки<sup>62</sup>, к которому прилагается доклад Комитета попечителей Целевого

<sup>61</sup> Резолюция 3068 (XXVIII), приложение.

<sup>62</sup> A/34/661 и Согг.1.

фонда Организации Объединенных Наций для Южной Африки,

*вновь подтверждая* важность оказания международным сообществом гуманитарной помощи тем, кто подвергается преследованию на основании репрессивных и дискриминационных законов в Южной Африке, Намибии и Южной Родезии.

*будучи серьезно озабочена* продолжающимися и расширяющимися репрессиями против противников апартеида и расовой дискриминации в Южной Африке и организацией многочисленных процессов на основании деспотического закона о безопасности, а также продолжающимися репрессиями в Намибии и Южной Родезии,

*признавая*, что увеличение взносов в Целевой фонд и соответствующие добровольные учреждения является необходимым для того, чтобы они могли удовлетворять значительно возросшие потребности,

1. *высоко оценивает* усилия Генерального секретаря и Комитета попечителей Целевого фонда Организации Объединенных Наций для Южной Африки по содействию гуманитарной помощи лицам, подвергающимся преследованиям на основании репрессивных и дискриминационных законов в Южной Африке, Намибии и Южной Родезии, а также помощи их семьям и беженцам из Южной Африки;

2. *выражает свою признательность* правительствам, организациям и отдельным лицам, которые внесли взносы в Целевой фонд и добровольные учреждения, занимающиеся оказанием гуманитарной помощи жертвам апартеида и расовой дискриминации;

3. *призывает* вносить щедрые и более крупные взносы в Целевой фонд и соответствующие добровольные учреждения.

*100-е пленарное заседание,  
12 декабря 1979 года*

**С**

#### МЕЖДУНАРОДНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ПО САНКЦИЯМ ПРОТИВ ЮЖНОЙ АФРИКИ

*Генеральная Ассамблея,*

*будучи глубоко обеспокоена* положением в Южной Африке,

*рассмотрев доклад* Специального комитета против апартеида<sup>63</sup>,

*ссылаясь* на свои резолюции, в которых подтверждается убежденность в том, что экономические и другие санкции против Южной Африки в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций при их всеобщем применении необходимы для урегулирования серьезного положения в Южной Африке и предотвра-

<sup>63</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать четвертая сессия, Дополнение № 22 (А/34/22).

щения более широкого международного конфликта,

*с сожалением отмечая*, что Совет Безопасности до сих пор не смог принять таких мер в соответствии с главой VII Устава,

*считая*, что все правительства и организации должны принять безотлагательные меры, направленные на введение и полное осуществление таких санкций,

*отмечая*, что Совет министров Организации африканского единства на его тридцать третьей очередной сессии, состоявшейся в Монровии 6—20 июля 1979 года<sup>64</sup>, и шестая Конференция глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшаяся в Гаване 3—9 сентября 1979 года<sup>65</sup>, поддержали предложение Специального комитета об организации международной конференции по вопросу о санкциях против Южной Африки,

1. *постановляет* организовать в 1980 году в сотрудничестве с Организацией африканского единства международную конференцию по санкциям против Южной Африки;

2. *уполномочивает* Специальный комитет против апартеида принять все необходимые меры по организации конференции и подготовительных совещаний в соответствии с рекомендациями, содержащимися в пунктах 277—280 его доклада<sup>63</sup>;

3. *просит* Генерального секретаря оказать всю необходимую помощь Специальному комитету в организации конференции и назначить генерального секретаря конференции;

4. *предлагает* всем соответствующим органам Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям и другим межправительственным организациям, а также неправительственным организациям сотрудничать со Специальным комитетом в осуществлении настоящей резолюции.

*100-е пленарное заседание,  
12 декабря 1979 года*

**D**

#### ЭМБАРГО НА ПОСТАВКИ ОРУЖИЯ ЮЖНОЙ АФРИКЕ

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои резолюции о военном сотрудничестве с Южной Африкой, а также на резолюции Совета Безопасности 418 (1977) от 4 ноября 1977 года и 421 (1977) от 9 декабря 1977 года,

<sup>64</sup> См. А/34/552, приложение I, резолюция SM/Res.734 (XXXIII).

<sup>65</sup> См. А/34/542, приложение, раздел I, пункт 47.

рассмотрев доклад Специального комитета против апартеида<sup>66</sup>,

считая, что полное осуществление и усиление эмбарго на поставки оружия Южной Африке являются важнейшим первым шагом в международных действиях против апартеида,

с серьезным беспокойством и сожалением отмечая, что некоторые западные и другие правительства и транснациональные корпорации продолжают сотрудничать с расистским южноафриканским режимом в военной области, в частности ограничено истолковывая эмбарго на поставки оружия,

1. вновь просит Совет Безопасности объявить, что любое военное или ядерное сотрудничество с Южной Африкой представляет собой угрозу международному миру и безопасности, и безотлагательно принять обязательные меры согласно главе VII Устава Организации Объединенных Наций, с тем чтобы прекратить любое военное и ядерное сотрудничество с режимом апартеида и все поставки материалов или технологии в Южную Африку или из нее, которые могут быть использованы в военных целях или для развития способности производить ядерное оружие;

2. вновь просит Совет Безопасности принять обязательные меры для обеспечения того, чтобы все государства:

a) изъяли все лицензии, предоставленные Южной Африке для производства вооружений и снаряжения;

b) запретили компаниям, находящимся под их юрисдикцией, всякое сотрудничество в производстве в Южной Африке вооружений и связанного с ними снаряжения для использования вооруженными и полицейскими силами и в передаче технологии и фондов для этой цели;

c) прекратили любой обмен военными, военно-воздушными, военно-морскими атташе и атташе по научным вопросам с режимом апартеида;

d) запретили поставки Южной Африке самолетов, авиационных двигателей, запасных частей к ним, электронного оборудования и оборудования электросвязи, а также электронно-вычислительных машин;

e) приняли эффективные законодательные и другие меры для предупреждения вербовки, подготовки и проезда через их территорию наемников для оказания помощи режиму апартеида и для наказания таких наемников;

3. просит все государства оказывать помощь Комитету Совета Безопасности, учрежденному резолюцией 421 (1977) по вопросу о Южной Африке, и Специальному комитету против апартеида в контроле за эмбарго на поставки оружия Южной Африке и в содействии его полному осуществлению и усилению;

4. просит и уполномочивает Специальный комитет против апартеида:

a) направить миссии к правительствам стран, экспортирующих оружие в Южную Африку, для проведения консультаций по вопросу о средствах усиления эмбарго на поставки оружия;

b) продолжать свои усилия по преданию гласности всех фактов, связанных с военным и ядерным сотрудничеством с расистским режимом Южной Африки;

c) оказывать свое полное содействие Комитету Совета Безопасности, учрежденному резолюцией 421 (1977) по вопросу о Южной Африке, и организовывать, по мере необходимости, совместные слушания и семинары с этим Комитетом;

d) проводить консультации с экспертами, проводить слушания и поощрять организацию конференций и кампаний с целью обеспечить полное прекращение военного и ядерного сотрудничества с расистским режимом Южной Африки.

100-е пленарное заседание,  
12 декабря 1979 года

## Е

### ЯДЕРНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО С ЮЖНОЙ АФРИКОЙ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции, касающиеся объявления африканского континента безъядерной зоной и ядерного сотрудничества с Южной Африкой,

принимая к сведению резолюцию 418 (1977) Совета Безопасности от 4 ноября 1977 года, в которой Совет постановил, в частности, что все государства должны отказаться от любого сотрудничества с Южной Африкой в производстве и разработке ядерного оружия,

рассмотрев доклад Специального комитета против апартеида<sup>67</sup> и доклад Семинара Организации Объединенных Наций по ядерному сотрудничеству с Южной Африкой, состоявшегося в Лондоне 24 и 25 февраля 1979 года<sup>68</sup>,

принимая к сведению заключения Семинара Организации Объединенных Наций по ядерному сотрудничеству с Южной Африкой и Международного семинара по вопросу о роли транснациональных корпораций в Южной Африке, состоявшегося в Лондоне 2—4 ноября 1979 года<sup>69</sup>,

будучи серьезно обеспокоена сообщениями о взрыве ядерного устройства в районе Индийского океана и южной части Атлантического океана, включая южную часть Африки, в сентябре 1979 года,

<sup>67</sup> Там же.

<sup>68</sup> См. Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать четвертый год. Дополнение за январь, февраль и март 1979 года, документ S/13157.

<sup>69</sup> См. A/34/655, приложение.

<sup>66</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать четвертая сессия, Дополнение № 22 (A/34/22).

с беспокойством отмечая поставки материалов, технологии, оборудования и другие формы помощи в ядерной области, предоставляемые расистскому режиму Южной Африки Германией, Федеративной Республикой, Израилем, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Соединенными Штатами Америки и Францией,

считая, что любой взрыв ядерного устройства расистским режимом Южной Африки и приобретение этим режимом способности производить ядерное оружие являются серьезной и беспрецедентной угрозой не только для континента Африки, но также для международного мира и безопасности в целом,

1. просит Совет Безопасности безотлагательно рассмотреть вопрос об обязательных мерах, с тем чтобы воспрепятствовать расистскому режиму Южной Африки в проведении взрывов ядерных устройств, в разработке или приобретении ядерного оружия, и предостеречь, что в ответ на приобретение или испытание ядерного оружия будут предприняты принудительные действия в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций;

2. призывает все государства, которые еще этого не сделали, в частности Германию, Федеративную Республику, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки и Францию:

a) немедленно прекратить всякое сотрудничество с расистским режимом Южной Африки в ядерной области и прекратить любые поставки ядерных материалов и оборудования или компонентов к нему, передачу ядерной технологии, подготовку специалистов в ядерной области и обмен ими, а также финансовую, техническую или другие виды помощи ядерной программе Южной Африки, включая установки по обогащению урана;

b) воздерживаться от закупки урана или обогащенного урана в Южной Африке;

c) принять меры к недопущению такого сотрудничества и закупок корпорациями, учреждениями и другими органами и отдельными лицами, находящимися под их юрисдикцией;

d) направлять Генеральному секретарю всю имеющуюся у них информацию об усилиях расистского режима Южной Африки, направленных на приобретение способности производить ядерное оружие;

3. просит все государства и международные организации в полной мере сотрудничать в осуществлении настоящей резолюции и действовать в соответствии с ее целями;

4. предлагает Специальному комитету против апартеида принять все необходимые меры для содействия осуществлению настоящей резолюции.

100-е пленарное заседание,  
12 декабря 1979 года

## F

ЭМБАРГО НА ПОСТАВКИ НЕФТИ  
ЮЖНОЙ АФРИКЕ

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая и ссылаясь на свои резолюции 32/105 от 14 декабря 1977 года и 33/183 E от 24 января 1979 года об эмбарго на поставки нефти Южной Африке,

с признательностью отмечая решение правительства Ирана прекратить поставки нефти Южной Африке и меры, принятые правительством Нигерии, в частности, для эффективного осуществления эмбарго на поставки нефти,

считая, что эмбарго на поставки нефти, нефтепродуктов и других стратегических материалов является существенным дополнением к эмбарго на поставки оружия Южной Африке,

1. выражает признательность всем правительствам, которые ввели эмбарго на поставки нефти Южной Африке и приняли эффективные меры для осуществления этого эмбарго;

2. подтверждает свою убежденность в том, что эмбарго на поставки нефти, нефтепродуктов и других стратегических материалов является важной мерой в рамках международных действий, направленных на полное искоренение апартеида;

3. просит Совет Безопасности безотлагательно рассмотреть вопрос о введении обязательного эмбарго на поставки нефти и нефтепродуктов Южной Африке в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций;

4. просит все государства:

a) принять законодательные меры для запрещения:

i) продажи или поставок нефти и нефтепродуктов любому лицу или органу в Южной Африке, или любому другому лицу или органу с целью возможной поставки Южной Африке;

ii) любых видов деятельности их граждан или на их территориях, которые содействуют или имеют целью содействие продаже или поставкам нефти и нефтепродуктов Южной Африке;

iii) перевозки на судах или самолетах, зарегистрированных в этих странах или зафрахтованных их гражданами, любого количества нефти или нефтепродуктов в Южную Африку;

iv) предоставления любых услуг, включая, в частности, технические консультации, запасные части и капитал, нефтяным компаниям Южной Африки;

v) предоставления обслуживания в их портах или аэропортах судов или самолете-

тов, доставляющих нефть или нефтепродукты Южной Африке;

vi) любых капиталовложений в нефтяную промышленность Южной Африки или предоставления ей технической или другой помощи;

b) включать во все договоры о продаже нефти и нефтепродуктов положения, запрещающие прямую или косвенную перепродажу их Южной Африке;

c) принять эффективные законодательные и другие соответствующие меры к тому, чтобы не допустить оказания нефтяными и судовыми компаниями, а также банками и другими финансовыми учреждениями какой-либо помощи южноафриканскому режиму в обход эмбарго на поставки нефти, включая конфискацию судов, нарушающих эмбарго, и их груза;

5. просит Генерального секретаря назначить небольшую группу экспертов для подготовки доклада с предложениями о мерах, направленных на обеспечение эффективного соблюдения эмбарго на поставки нефти Южной Африке, и представить этот доклад Совету Безопасности и Генеральной Ассамблее на ее тридцать пятую сессию;

6. просит и уполномочивает Специальный комитет против апартеида:

a) провести исследования и принять все прочие необходимые меры в сотрудничестве с Организацией африканского единства для укрепления и активизации всемирной поддержки эффективного эмбарго на поставки оружия и нефти Южной Африке;

b) направить миссии в страны — экспортеры нефти, в Организацию стран — экспортеров нефти и другие соответствующие органы, а также в страны, в которых располагаются транснациональные нефтяные компании, для проведения консультаций по обеспечению эффективного соблюдения эмбарго на поставки нефти;

7. просит все правительства и организации сотрудничать со Специальным комитетом в осуществлении настоящей резолюции.

*100-е пленарное заседание,  
12 декабря 1979 года*

### G

#### БАНТУСТАНЫ

*Генеральная Ассамблея,*

*подтверждая и ссылаясь на свои резолюции 31/6 А от 26 октября 1976 года и 32/105 N от 14 декабря 1977 года,*

*осуждая расистский режим Южной Африки за продолжение им политики «бантустанизации» и провозглашение так называемой «независимости» Венды 13 сентября 1979 года,*

*считая, что политика «бантустанизации» и создания племенных армий в целях расширения братоубийственного конфликта обостряет положение в регионе,*

*принимая к сведению заявления, сделанные Председателем Совета Безопасности 21 сентября 1979 года<sup>70</sup>,*

1. *вновь осуждает* создание бантустанов, направленное на укрепление бесчеловечной политики апартеида, подрыв территориальной целостности страны, закрепление господства белого меньшинства и лишение африканского народа Южной Африки его неотъемлемых прав;

2. *осуждает* провозглашение так называемой «независимости» Транскея, Бопутатсваны и Венды, а также любых других бантустанов, которые может создать расистский режим Южной Африки, и объявляет их совершенно недействительными;

3. *вновь подтверждает* неотъемлемые права африканского народа Южной Африки на территории всей страны;

4. *заявляет о своей твердой поддержке* любого государства, которое может подвергнуться угрозам и давлению со стороны расистского режима при осуществлении им своей политики бантустанов;

5. *вновь призывает* все правительства и впредь не признавать в какой бы то ни было форме так называемые «независимые» бантустаны, воздерживаться от каких бы то ни было отношений с ними и не принимать проездных документов, выдаваемых ими;

6. *вновь просит* все государства принять эффективные меры для запрещения всем лицам, корпорациям и другим учреждениям, находящимся под их юрисдикцией, поддерживать какие-либо отношения с так называемыми «независимыми» бантустанами.

*100-е пленарное заседание,  
12 декабря 1979 года*

### H

#### ПОЛИТИЧЕСКИЕ ЗАКЛЮЧЕННЫЕ В ЮЖНОЙ АФРИКЕ

*Генеральная Ассамблея,*

*подтверждая и ссылаясь на свои предыдущие резолюции о политических заключенных в Южной Африке и, в частности, резолюцию 33/183 G от 24 января 1979 года,*

*отмечая с серьезной озабоченностью продолжающиеся и усиливающиеся репрессии в Южной Африке, включая казни, пытки и убийства противников апартеида, а также организацию мно-*

<sup>70</sup> *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать четвертый год, 2168-е заседание, пункт 1.*

гочисленных процессов на основании деспотических законов о смертной казни,

*признавая* значительный вклад противников апартеида в Южной Африке в достижение целей Организации Объединенных Наций,

*принимая во внимание* положения Дополнительного протокола I к Женевским конвенциям 1949 года от 12 августа 1949 года, касающегося защиты жертв международных вооруженных конфликтов<sup>71</sup>, в котором указывается, что войны за национальное освобождение, подобные тем, которые ведут в южной части Африки движения, признанные Организацией африканского единства, подпадают под действие Женевских конвенций,

1. *вновь требует*, чтобы расистский режим Южной Африки прекратил насилие и репрессии против черного населения и других противников апартеида, освободил всех, кто находится под арестом, в тюремном заключении и подвергается ограничениям или обвинениям на основании деспотических репрессивных законов за их оппозицию апартеиду, и отменил запреты на организации и средства массовой информации, выступающие против апартеида;

2. *выражает свою солидарность* с национально-освободительным движением Южной Африки и со всеми, кто борется за ликвидацию апартеида и расовой дискриминации;

3. *осуждает* расистский режим Южной Африки за казнь Соломона Махлаангу;

4. *заявляет*, что борцы за свободу, захваченные в ходе борьбы за освобождение, должны иметь право на статус военнопленных и на обращение согласно соответствующим Женевским конвенциям;

5. *настоятельно призывает* Генерального секретаря и государства-члены принять необходимые меры для спасения жизни всех лиц, которым угрожает смертная казнь в результате судебных процессов, организованных незаконным расистским режимом на основании обвинений в государственной измене и в соответствии с возмутительным Законом о терроризме;

6. *призывает* Международный комитет Красного Креста и другие соответствующие органы добиваться разрешения на посещение политических заключенных и лиц, содержащихся под стражей, в Южной Африке;

7. *предлагает* Специальному комитету против апартеида и впредь принимать все необходимые меры для содействия всемирной кампании за освобождение южноафриканских политических заключенных в Южной Африке в сотрудничестве с заинтересованными правительствами и организациями.

100-е пленарное заседание,  
12 декабря 1979 года

<sup>71</sup> А/32/144, приложение I.

## I

ПОМОЩЬ УГНЕТЕННОМУ НАРОДУ ЮЖНОЙ АФРИКИ И ЕГО НАЦИОНАЛЬНО-ОСВОБОДИТЕЛЬНОМУ ДВИЖЕНИЮ

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свою резолюцию 33/183 К от 24 января 1979 года,

*вновь подтверждая* законность борьбы угнетенного народа Южной Африки за свободу и равенство,

*признавая* необходимость увеличения гуманитарной помощи, помощи в области образования, экономической и других видов помощи угнетенному народу Южной Африки и беженцам из Южной Африки,

*признавая далее* важность оказания всей необходимой помощи национально-освободительному движению Южной Африки на нынешней решающей стадии его борьбы за искоренение апартеида и установление безрасового общества,

*учитывая*, что на международном сообществе лежит обязательство помогать африканским государствам, подвергающимся угрозам и актам агрессии в связи с тем, что они оказывают поддержку законной борьбе народа Южной Африки в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций и Организации африканского единства,

1. *призывает* все государства увеличить гуманитарную помощь, помощь в области образования, экономическую и другие виды помощи угнетенному народу Южной Африки, а также оказывать всю необходимую помощь национально-освободительному движению Южной Африки в его законной борьбе за осуществление права на самоопределение народа Южной Африки в целом;

2. *обращает внимание*, в частности, на необходимость оказания помощи проектам освободительных движений, признанных Организацией африканского единства, в области образования и самопомощи и удовлетворения особых и неотложных потребностей женщин и детей из числа беженцев;

3. *просит и уполномочивает* Специальный комитет против апартеида принять, при содействии Центра против апартеида Секретариата, все необходимые меры для содействия расширению помощи угнетенному народу Южной Африки и его национально-освободительному движению;

4. *постановляет* придать конкретное выражение своей резолюции 31/6 I от 9 ноября 1976 года, в которой она заявила, что Организация Объединенных Наций и международное сообщество несут особую ответственность в отношении народа Южной Африки и его освободительных движений, путем выделения соответствующей



щих финансовых средств в бюджете Организации Объединенных Наций в целях обеспечения функционирования в Нью-Йорке бюро национально-освободительных движений, признанных Организацией африканского единства,— Африканского национального конгресса Южной Африки и Panaфриканского конгресса Азии— с тем, чтобы обеспечить должное и соответствующее представительство народа Южной Африки через его национально-освободительные движения.

*100-е пленарное заседание,  
12 декабря 1979 года*

J

#### РАСПРОСТРАНЕНИЕ ИНФОРМАЦИИ ОБ АПАРТЕИДЕ

*Генеральная Ассамблея,*

*подтверждая и ссылаясь* на свои резолюции о распространении информации об апартеиде, в частности на резолюцию 33/183 I от 24 января 1979 года,

*с удовлетворением отмечая* прогресс, достигнутый Организацией Объединенных Наций и некоторыми специализированными учреждениями в области распространения информации об апартеиде,

*учитывая* важность общественной информации в содействии международной мобилизации против апартеида ввиду лживой пропаганды, которую ведет расистский режим Южной Африки с помощью транснациональных корпораций и расистских групп в других странах,

*высоко оценивая* усилия Специального комитета против апартеида при содействии Центра против апартеида Секретариата и в сотрудничестве с правительствами и организациями с целью расширения распространения информации об апартеиде,

*одобряя* соответствующие рекомендации, содержащиеся в докладе Специального комитета<sup>72</sup>,

1. *просит* все правительства и организации оказывать содействие Специальному комитету против апартеида и Центру против апартеида Секретариата в подготовке и максимально широком распространении информационных материалов об апартеиде;

2. *призывает* все правительства и организации делать щедрые взносы в Целевой фонд по распространению информации против апартеида;

3. *предлагает* Специальному комитету и Центру против апартеида использовать Целевой фонд, в частности, для:

a) подготовки и максимально широкого распространения публикаций и аудиовизуальных материалов на всех языках;

b) оказания помощи соответствующим организациям в целях подготовки и распространения таких материалов в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций;

4. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы Департамент общественной информации Секретариата уделял первоочередное внимание распространению информации об апартеиде и чтобы все подразделения Организации Объединенных Наций поддерживали самую тесную связь с организациями, осуществляющими деятельность против апартеида;

5. *просит* Генерального секретаря выпустить почтовые марки Организации Объединенных Наций, посвященные борьбе против апартеида, и поощрять государства-члены к выпуску таких марок;

6. *просит также* Генерального секретаря в консультации со Специальным комитетом продолжать на регулярной основе вещание радиопрограмм на Южную Африку и обеспечить радиостанции государств-членов программами о положении в Южной Африке;

7. *просит далее* Генерального секретаря предоставить средства для оказания помощи освободительным движениям в проведении исследований с целью предоставления им возможности эффективно противодействовать искажению действительности и пропаганде со стороны расистского режима;

8. *призывает* все государства предоставить освободительным движениям Южной Африки, признанным Организацией африканского единства, условия для трансляции программ на Южную Африку;

9. *предлагает* Специальному комитету оказывать всю необходимую помощь освободительным движениям Южной Африки, признанным Организацией африканского единства, в распространении информации;

10. *предлагает* всем правительствам, средствам информации и организациям противодействовать пропаганде режима апартеида и сотрудничать со Специальным комитетом в разоблачении деятельности групп, содействующих такой пропаганде;

11. *выражает признательность* специализированным учреждениям, в частности Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Международной организации труда и Всемирной организации здравоохранения за сотрудничество с Организацией Объединенных Наций в распространении информации об апартеиде;

<sup>72</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать четвертая сессия, Дополнение № 22 (A/34/22), пункты 294—298.

12. *предлагает* всем правительствам и организациям публиковать заявления освободительных движений Южной Африки в соответствии с пунктом 296 доклада Специального комитета.

*100-е пленарное заседание,  
12 декабря 1979 года*

## К

### ПОЛОЖЕНИЕ ЖЕНЩИН И ДЕТЕЙ В УСЛОВИЯХ АПАРТЕИДА

*Генеральная Ассамблея,*

*принимая к сведению* доклад Специального комитета против апартеида<sup>73</sup> и выводы и рекомендации Международного семинара по положению детей в условиях апартеида, состоявшегося в Париже 18—20 июня 1979 года<sup>74</sup>,

*ссылаясь* на свою резолюцию 34/4 от 18 октября 1979 года,

*выражая беспокойство* в связи с бесчеловечным угнетением миллионов женщин и детей в условиях апартеида, результатом чего являются убийства, аресты и пытки школьников, протестующих против дискриминации, насильное отлучение женщин от их мужей и массовый голод в резерватных,

*выражая далее беспокойство* в связи с особыми потребностями женщины и детей, вынужденных бежать из Южной Африки и жить на положении беженцев,

*признавая* неотложную необходимость в гуманитарной и другой помощи женщинам и детям, угнетаемым апартеидом,

*отмечая с восхищением* героическое сопротивление женщин и детей в Южной Африке апартеиду и расовой дискриминации,

1. *выражает свое удовлетворение* по поводу того, что Специальный комитет против апартеида уделяет особое внимание тяжелому положению женщин и детей в условиях апартеида;

2. *просит* правительства и организации принять все необходимые меры в соответствии с выводами и рекомендациями Международного семинара по положению детей в условиях апартеида;

3. *призывает* все правительства и организации делать щедрые взносы на оказание помощи для удовлетворения особых потребностей женщин и детей, угнетаемых апартеидом, включая беженцев;

4. *предлагает* Специальному комитету и всем другим органам и организациям системы Организации Объединенных Наций распространять информацию об угнетении женщин и детей в условиях апартеида и их героическом сопротивлении этой бесчеловечной системе, мобилизуя тем самым мировое общественное мнение на борьбу против апартеида;

<sup>73</sup> Там же, Дополнение № 22 (A/34/22).

<sup>74</sup> A/34/512, приложение.

5. *предлагает* Специальному комитету продолжать поощрять правительства и неправительственные организации к содействию укреплению солидарности с женщинами и детьми, угнетаемыми апартеидом, путем проведения конференций, семинаров и других видов деятельности.

*100-е пленарное заседание,  
12 декабря 1979 года*

## L

### РОЛЬ СРЕДСТВ МАССОВОЙ ИНФОРМАЦИИ В МЕЖДУНАРОДНЫХ ДЕЙСТВИЯХ ПРОТИВ АПАРТЕИДА

*Генеральная Ассамблея,*

*признавая* исключительно важную роль средств массовой информации в ознакомлении мирового общественного мнения со злодеяниями апартеида и законной борьбой угнетенного народа Южной Африки за свободу, самоопределение и расовое равенство,

*отмечая* успешное проведение Международного года борьбы против апартеида под эгидой Организации Объединенных Наций и насущную необходимость дальнейшего расширения международной кампании мобилизации против апартеида в Южной Африке,

*принимая во внимание* положения Декларации об основных принципах, касающихся вклада средств массовой информации в укрепление мира и международного взаимопонимания, в развитие прав человека и в борьбу против расизма и апартеида и подстрекательства к войне<sup>75</sup>, принятой 28 ноября 1978 года Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры,

*памятуя* о необходимости борьбы с пропагандой режима апартеида, в том числе с использованием секретных и незаконных проектов, направленных на обман мирового общественного мнения и подрыв международных действий против апартеида,

*сознавая*, что злоупотребление средствами массовой информации и их использование в интересах расистского режима Южной Африки наносят ущерб целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций и препятствуют искоренению апартеида в Южной Африке,

*осуждая* многочисленные законы и постановления, ограничивающие деятельность южноафриканских органов печати, и постоянные преследования журналистов, выступающих против апартеида,

1. *настоятельно призывает* все государства и межправительственные и неправительственные

<sup>75</sup> Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, *Акты Генеральной конференции, двадцатая сессия*, том I, *Резолюции*, стр. 99—103.

организации принять все необходимые меры, направленные на эффективное использование всех средств массовой информации для мобилизации мирового общественного мнения с целью ликвидации преступной системы расового господства и эксплуатации режима белого меньшинства в Южной Африке;

2. *настоятельно призывает* все государства содействовать всеми возможными путями использованию всех средств массовой информации для широкого распространения информации, в частности, по нижеследующим вопросам:

a) деятельность Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, направленная на ликвидацию системы апартеида в Южной Африке и поддержку справедливой борьбы угнетенного народа Южной Африки за свое освобождение;

b) террор и репрессии, осуществляемые расистским режимом Претории против национально-освободительного движения Южной Африки и всех тех, кто борется за ликвидацию расовой дискриминации и системы апартеида;

c) акты агрессии, совершаемые расистским режимом Южной Африки против суверенитета и территориальной целостности соседних африканских государств;

d) маневры расистского режима Южной Африки с целью укрепления системы апартеида, в частности, путем создания так называемых бантустанов;

e) сотрудничество с расистским режимом Южной Африки как основное препятствие на пути к ликвидации расовой дискриминации и системы апартеида в Южной Африке;

f) законная и справедливая борьба угнетенного народа Южной Африки и его национально-освободительного движения;

3. *настоятельно призывает* все государства и межправительственные и неправительственные организации принять эффективные меры по предотвращению использования расистским режимом Южной Африки и его сторонниками средств массовой информации в интересах этого режима, а также по активному противодействию пропагандистской деятельности расистского режима Южной Африки и его сторонников;

4. *призывает* все средства информации сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в распространении объективной и правдивой информации о положении в Южной Африке с целью содействия ликвидации апартеида и созданию безрасового общества;

5. *призывает далее* всех журналистов и прочих продемонстрировать солидарность со своими коллегами, преследуемыми расистским режимом Южной Африки за их выступления против апартеида, и осудить ограничения свободы печати;

6. *просит* Центр против апартеида Секретариата распространять информацию о:

a) арестах, тюремных заключениях и запретах на публикацию работ писателей и журналистов в Южной Африке;

b) ограничениях в отношении печати и цензуре публикаций в Южной Африке;

c) пропаганде в пользу апартеида;

d) международной солидарности с журналистами в Южной Африке;

7. *просит* специализированные учреждения принять надлежащие меры по выполнению настоящей резолюции;

8. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать пятый сессии доклад о выполнении государствами настоящей резолюции.

*100-е пленарное заседание,  
12 декабря 1979 года*

## М

### РОЛЬ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ В МЕЖДУНАРОДНЫХ ДЕЙСТВИЯХ ПРОТИВ АПАРТЕИДА

*Генеральная Ассамблея,*

*сознавая* важную роль мирового общественного мнения в международных действиях по искоренению апартеида.

*высоко оценивая* деятельность движений против апартеида и движений солидарности, а также других неправительственных организаций в поддержку резолюций Организации Объединенных Наций и в сотрудничестве со Специальным комитетом против апартеида и Центром против апартеида Секретариата,

*считая,* что международная мобилизация против апартеида требует согласованных действий движения против апартеида и движения солидарности, профсоюзов, религиозных, студенческих и молодежных организаций и других неправительственных организаций по изоляции режима апартеида, содействию национально-освободительному движению Южной Африки и информированию мирового общественного мнения,

1. *просит* Специальный комитет против апартеида, Центр против апартеида Секретариата и другие заинтересованные органы Организации Объединенных Наций, а также специализированные учреждения, продолжать и расширять сотрудничество со всеми неправительственными организациями, активно выступающими против апартеида;

2. *предлагает* всем правительствам предпринять надлежащие шаги для поощрения таких неправительственных организаций и содействия им;

3. *просит* Генерального секретаря, в консультации со Специальным комитетом, обеспечить самую тесную связь всех отделов Организации Объединенных Наций с такими неправительственными организациями.

*100-е пленарное заседание,  
12 декабря 1979 года*

## N

## АПАРТЕИД В СПОРТЕ

*Генеральная Ассамблея,*

*подтверждая и ссылаясь* на свои резолюции об апартеиде в спорте и, в частности, Международную декларацию против апартеида в спорте<sup>76</sup>,

*рассмотрев* доклады Специального комитета против апартеида<sup>77</sup> и доклад Специального комитета по разработке международной конвенции против апартеида в спорте<sup>78</sup>,

*подтверждая* важность полного прекращения всех спортивных обменов с Южной Африкой,

*отвергая* все маневры расистского режима Южной Африки и южноафриканских спортивных организаций с целью ввести в заблуждение мировое мнение,

1. *просит* Специальный комитет по разработке международной конвенции против апартеида в спорте продолжить свою работу, с тем чтобы завершить составление проекта конвенции в 1980 году;

2. *уполномочивает* Специальный комитет провести консультации с представителями заинтересованных организаций и экспертами об апартеиде в спорте;

3. *выражает признательность* правительствам, спортивным организациям, спортсменам, а также другим организациям, за принятие мер, в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций, для обеспечения прекращения всех спортивных обменов с Южной Африкой;

4. *предлагает* Специальному комитету против апартеида продолжать свою деятельность, направленную на содействие осуществлению резолюций Организации Объединенных Наций и поощрение надлежащих мер против тех, кто содействует спортивным обменам с Южной Африкой или участвует в них.

*100-е пленарное заседание,  
12 декабря 1979 года*

## O

## ДЕКЛАРАЦИЯ О ЮЖНОЙ АФРИКЕ

*Генеральная Ассамблея,*

*подтверждая*, что апартеид является преступлением против совести и достоинства человечества,

*будучи убеждена* в том, что Организация Объединенных Наций должна возглавить согласованные международные действия по искоренению апартеида,

<sup>76</sup> Резолюция 32/105 М, приложение.

<sup>77</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать четвертая сессия, Дополнение № 22 (А/34/22).

<sup>78</sup> Там же, Дополнение № 36 (А/34/36).

*с беспокойством отмечая* продолжающееся упорство южноафриканского режима, игнорирующего и оставляющего без внимания многочисленные резолюции органов Организации Объединенных Наций, направленные на справедливое, мирное и прочное урегулирование существующего положения, включая единодушно принятые резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности,

*отмечая*, что южноафриканский режим с помощью деспотических законов и репрессий лишил угнетенный народ возможности для мирных и законных действий для обеспечения своих неотъемлемых прав,

*осуждая* наращивание военного потенциала Южной Африки и ряд актов агрессии, совершенных южноафриканским режимом против соседних государств,

*будучи серьезно обеспокоена* планами южноафриканского режима, направленными на раскол африканского народа и лишение его прав собственности посредством «бантустанизации» с целью увековечить апартеид и лишить африканский народ его гражданства,

*осуждая* все планы расчленения Южной Африки посредством «бантустанизации» как недействительные,

*признавая* значительный вклад борьбы за свободу и равенство в Южной Африке в осуществление целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций,

*напоминая*, что огромное большинство народа Южной Африки лишено права участвовать в определении судьбы своей страны,

*подтверждая*, что весь народ Южной Африки, независимо от расы, цвета кожи или вероисповедания, должен получить возможность осуществить свое право на самоопределение,

*будучи убеждена* в том, что установление безрасового общества в Южной Африке на основе Всеобщей декларации прав человека<sup>79</sup> будет значительным вкладом в дело международного мира, безопасности и сотрудничества,

*принимает* следующую Декларацию:

*Декларация о Южной Африке*

1. Все государства признают законность борьбы народа Южной Африки за искоренение апартеида и установление безрасового общества, гарантирующего равные права всему народу Южной Африки, независимо от расы, цвета кожи или вероисповедания.

2. Все государства признают право угнетенного народа Южной Африки выбирать свои средства борьбы.

3. Все государства торжественно обязуются воздерживаться от явной или скрытой воен-

<sup>79</sup> Резолюция 217 А (III).

ной интервенции в поддержку или защиту режима Претории, пытающегося подавить законные устремления африканского народа Южной Африки и его борьбу против этого режима в порядке осуществления своего права на самоопределение, закрепленного в Уставе Организации Объединенных Наций и в Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций<sup>80</sup>, или угрожающего или совершающего акты агрессии против африканских государств, преданных делу установления в Южной Африке демократического правления, основанного на воле всего народа, независимо от расы, цвета кожи или вероисповедания, в качестве необходимой гарантии прочного мира и безопасности в южной части Африки.

4. Все государства предпринимают решительные действия для предотвращения вербовки, финансирования, подготовки или проезда наемников для оказания поддержки режиму апартеида Южной Африки или созданным им в Южной Африке бантустанам.

5. Все государства принимают надлежащие меры, направленные против пропаганды в пользу апартеида и на противодействие ей.

6. Все государства уважают стремление африканских государств объявить африканский континент безъядерной зоной и воздерживаются от какого-либо сотрудничества с южноафриканским режимом в его планах превращения в ядерную державу.

7. Все государства проявляют международную солидарность с угнетенным народом Южной Африки и с независимыми африканскими государствами, подвергающимися угрозам или актам агрессии и подрывной деятельности со стороны южноафриканского режима.

*100-е пленарное заседание,  
12 декабря 1979 года*

## Р

### СВЯЗИ МЕЖДУ ИЗРАИЛЕМ И ЮЖНОЙ АФРИКОЙ

*Генеральная Ассамблея,*

*подтверждая и ссылаясь на свою резолюцию 33/183 D от 24 января 1979 года,*

*рассмотрев специальный доклад Специального комитета против апартеида<sup>81</sup>,*

*будучи серьезно обеспокоена* продолжающимся сотрудничеством Израиля с расистским режимом Южной Африки в политической, военной, ядерной, экономической и других областях в нарушение резолюций Организации Объединенных Наций,

<sup>80</sup> Резолюция 2625 (XXV), приложение.

<sup>81</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать четвертая сессия, Дополнение № 22А (А/34/22/ Add.1).*

*ссылаясь на доклад Всемирной конференции по борьбе против расизма и расовой дискриминации, состоявшейся в Женеве 14—25 августа 1978 года<sup>82</sup>,*

*принимая к сведению доклад Семинара Организации Объединенных Наций по ядерному сотрудничеству с Южной Африкой, состоявшегося в Лондоне 24 и 25 февраля 1979 года<sup>83</sup>,*

*считая, что такое сотрудничество является серьезным препятствием для международных действий для искоренения апартеида, а также поощрением режима Южной Африки к упорному проведению его преступной политики апартеида и враждебным актам по отношению к угнетенному народу Южной Африки и всему африканскому континенту,*

1. *вновь решительно осуждает* продолжающееся и усиливающееся сотрудничество Израиля с расистским режимом Южной Африки;

2. *требует, чтобы Израиль отказался от сотрудничества с расистским режимом Южной Африки и прекратил такое сотрудничество во всех его формах;*

3. *предлагает* Специальному комитету против апартеида постоянно держать данный вопрос под наблюдением и представлять соответствующие доклады Генеральной Ассамблее и Совету Безопасности.

*100-е пленарное заседание,  
12 декабря 1979 года*

## Q

### КАПИТАЛОВЛОЖЕНИЯ В ЮЖНОЙ АФРИКЕ

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь на свою резолюцию 33/183 O от 24 января 1979 года,*

*принимая к сведению доклад Специального комитета против апартеида<sup>84</sup>,*

*будучи убеждена в том, что прекращение всех новых иностранных капиталовложений в Южной Африке и финансовых займов ей представляло бы собой важный шаг в международных действиях по ликвидации апартеида, поскольку такие капиталовложения и займы стимулируют и поощряют политику апартеида в этой стране,*

*приветствуя* действия тех правительств, которые приняли с этой целью законодательные и другие меры,

*отмечая с сожалением, что Совет Безопасности еще не принял мер для достижения этой цели, как предусматривается Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 31/6 K от 9 ноября 1976*

<sup>82</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.79.XIV.2.

<sup>83</sup> См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать четвертый год, Дополнение за январь, февраль и март 1979 года, документ S/13157.*

<sup>84</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать четвертая сессия, Дополнение № 22 (А/34/22).*

года, 32/105 О от 16 декабря 1977 года и 33/183 О от 24 января 1979 года,

*вновь настоятельно призывает Совет Безопасности рассмотреть в ближайшее время этот вопрос с целью принятия эффективных мер для прекращения дальнейших иностранных капиталовложений в Южной Африке и предоставления ей финансовых займов.*

*100-е пленарное заседание,  
12 декабря 1979 года*

## Р

### ПРОГРАММА РАБОТЫ СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПРОТИВ АПАРТЕИДА

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев доклад Специального комитета против апартеида<sup>85</sup>,*

*высоко оценивая деятельность Специального комитета по осуществлению своего мандата и по продвижению международной мобилизации против апартеида,*

*с признательностью отмечая работу Центра против апартеида Секретариата в помощь Специальному комитету,*

*учитывая настоятельную необходимость в более эффективных международных действиях в поддержку национально-освободительного движения Южной Африки,*

*1. одобряет рекомендации Специального комитета против апартеида относительно программы его работы, содержащиеся в пунктах 303—305 его доклада<sup>85</sup>;*

*2. поручает Специальному комитету продолжать и расширять свою деятельность согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи, уделяя при этом особое внимание таким вопросам, как:*

*a) рассмотрение всех аспектов политики апартеида в Южной Африке и ее международных последствий;*

*b) содействие самому широкому распространению информации о злодеяниях апартеида и законной борьбе угнетенного народа Южной Африки;*

*c) поощрение полного выполнения соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций всеми правительствами и организациями;*

*d) содействие выступлениям и кампаниям общественности в поддержку национально-освободительного движения Южной Африки согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций;*

*e) содействие согласованным действиям правительств и межправительственных организаций в рамках международной кампании мобилизации против апартеида;*

*3. просит все органы Организации Объединенных Наций, а также специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций сотрудничать со Специальным комитетом в целях более широкой координации усилий и избегать любое ненужное дублирование;*

*4. уполномочивает Специальный комитет:*

*a) направлять при необходимости миссии в государства-члены и в штаб-квартиры специализированных учреждений и других межправительственных организаций для содействия международной деятельности против апартеида;*

*b) активизировать сотрудничество с движением неприсоединившихся стран, Организацией африканского единства и другими соответствующими организациями;*

*c) участвовать в конференциях, касающихся действий против апартеида;*

*d) организовывать или участвовать в организации симпозиумов и других мероприятий в странах, где располагаются транснациональные корпорации, с целью ознакомления широкой общественности с деятельностью этих корпораций в Южной Африке;*

*e) приглашать представителей южноафриканских освободительных движений, признанных Организацией африканского единства, и представителей других организаций, активно выступающих против апартеида, а также экспертов, для консультаций по различным аспектам апартеида и по международным действиям против апартеида;*

*f) привлекать представителей южноафриканских освободительных движений, признанных Организацией африканского единства, к участию в миссиях Специального комитета;*

*g) направлять, при необходимости, представителей на заседания органов Организации Объединенных Наций, а также специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций;*

*h) поручать экспертам проведение исследований по всем аспектам апартеида и его международным последствиям;*

*i) проводить сессии вне Центральных учреждений, если это необходимо;*

*5. просит Генерального секретаря предоставить всю необходимую помощь и средства, чтобы позволить Специальному комитету выполнять свои обязанности и, в частности, безотлагательно укрепить Центр против апартеида Секретариата в соответствии с рекомендациями Комитета;*

<sup>85</sup> Там же.

6. *просит* Председателя Генеральной Ассамблеи в консультации с региональными группами расширить членский состав Специального комитета, учитывая принцип справедливого географического распределения<sup>86</sup>;

7. *просит и уполномочивает* Специальный комитет организовывать и содействовать организации конференций и семинаров против апартеида в сотрудничестве с правительствами и межправительственными и неправительственными организациями;

8. *уполномочивает* Специальный комитет ежегодно проводить установленное число сессий, а также, в случае необходимости, дополнительные заседания;

9. постановляет выделить Специальному комитету специальные ежегодные ассигнования в размере 150 000 долл. США из бюджета Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 1980—1981 годов на подлежащие утверждению Комитетом специальные проекты по содействию международной кампании мобилизации против апартеида и, в частности, на:

- a) участие в организации и оказание помощи национальным и международным конференциям и семинарам против апартеида;
- b) содействие максимально широкому участию в международных днях против апартеида;
- c) исследования экспертов по вопросам апартеида;

10. *уполномочивает* Генерального секретаря в консультации со Специальным комитетом испрашивать и получать добровольные взносы, для осуществления специальных проектов, упомянутых в пункте 9, выше.

*106-е пленарное заседание,  
17 декабря 1979 года*

\* \* \*

### 34/94. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

*Генеральная Ассамблея,*

*изучив* доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о пре-

<sup>86</sup> Состав Специального комитета будет объявлен позднее.

доставлении независимости колониальным странам и народам<sup>87</sup>,

*ссылаясь* на свои резолюции 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и 2621 (XXV) от 12 октября 1970 года, содержащую программу действий в целях полного осуществления Декларации,

*ссылаясь* на все свои предыдущие резолюции относительно осуществления Декларации, в частности, на резолюцию 33/44 от 13 декабря 1978 года, а также на соответствующие резолюции Совета Безопасности,

*осуждая* продолжающееся колониальное и расистское угнетение миллионов африканцев, в частности в Намибии, правительством Южной Африки путем упорной и незаконной оккупации им этой международной территории и его непримиримую позицию в отношении всех усилий, которые предпринимаются для обеспечения приемлемого в международном плане урегулирования положения в этой территории,

*глубоко сознавая* настоятельную необходимость принятия всех необходимых мер для безотлагательной ликвидации последних остатков колониализма, особенно в отношении Намибии и Зимбабве, где отчаянные попытки увековечить незаконное правление расистского меньшинства принесли невыразимые страдания и кровопролитие народу,

*решительно осуждая* политику тех государств, которые, пренебрегая соответствующими резолюциями Организации Объединенных Наций, продолжают сотрудничать с правительством Южной Африки и с незаконным расистским режимом меньшинства в Южной Родезии в осуществлении ими господства над народами данных территорий,

*сознавая*, что успех национально-освободительной борьбы и сложившаяся в результате этого международная обстановка предоставили международному сообществу исключительную возможность внести решающий вклад в дело полной ликвидации колониализма во всех его формах и проявлениях в Африке,

*принимая во внимание* проводимую в Ланкастер-хаус в Лондоне управляющей державой конференцию, целью которой является достижение в результате переговоров урегулирования проблемы Южной Родезии,

*тепло приветствуя* достижение независимости Сент-Люсией 22 февраля 1979 года, Кирибати — 12 июля 1979 года и Сент-Винсентом и Гренадинами — 27 октября 1979 года,

*с удовлетворением отмечая* работу, проделанную Специальным комитетом в целях обеспечения эффективного и полного осуществления Дек-

<sup>87</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать четвертая сессия, Дополнение № 23 (A/34/23/Rev.1).*